

INSTRUCTION BOOK & GUARANTEE

Chronographs PRIMUS

p. 3

ENGLISH

BEDIENUNGSANLEITUNG & GARANTIE

Chronographen PRIMUS

S. 17

DEUTSCH

MODE D'EMPLOI & GARANTIE

Chronographes PRIMUS

p. 33

FRANÇAIS

INSTRUCCIONES DE USO & GARANTIA

Cronógrafos PRIMUS

p. 49

ESPAÑOL

Operating Instructions Chronographs Primus

Congratulations on your purchase of this Hanhart chronograph from the Primus collection. Your Hanhart chronograph was intricately hand-crafted by highly qualified watchmakers. To ensure that your chronograph gives you the longest possible pleasure, please note the following information and hints.

Your Hanhart Guarantee Card will be completed by your retailer at the time of purchasing your watch.

We wish you much pleasure and thoroughly enjoyable hours, minutes and seconds with your Hanhart chronograph.

With best wishes,
Your Hanhart team

Technical data and special features

- Modified mechanical chronograph movement (bicompaX, based on the ETA/Valjoux 7750 calibre)
- Automatic, power reserve min. 42 hours
- 28,000 vibrations per hour, 4 Hz
- 28 jewels
- Rotor with Hanhart logo
- Centre hour and minute hands, small seconds at 9 o'clock
- Chronograph minutes counter display at 3 o'clock
- Date display at 6 o'clock
- Case stainless steel, stainless steel black ADLC-coated or 18 ct. rose gold
- Engraved serial number
- Red button (anodized aluminium)
- Fluted bezel (Primus Diver unidirectional rotating) with inlaid red marking (anodized aluminium)
- Flexible lugs (angle of inclination 45°-50°)
- Screw-in crown
- Convex, internally anti-reflective sapphire glass

- Screw-down sapphire glass back, internally anti-reflective
- Super-LumiNova® coated, luminous numerals, index marks and hands depending on the model
- Water-resistant to 10 bar/100 m
- Diameter 44 mm
- Case height 15 mm

Functions of your Hanhart chronograph

Date high-speed correction is not possible between 8 p.m. and 2 p.m.

- I Normal course position of the screw-in crown
- II Hand-winding
- III High-speed correction of the date
- IIII Adjustment of the hour and minute hands with second stop

Winding the chronograph

Wind your Hanhart chronograph by hand before wearing it for the first time or after the movement has not run for a long period.

1. First release the screw-in crown by rotating the crown in an anticlockwise direction. The crown is now in position “II”.
2. Rotate the crown through approximately 40 revolutions in a clockwise direction to wind the watch fully. The watch is protected against overwinding. Please stop winding when you feel resistance.

The movement of your Hanhart chronograph is wound automatically by the movements of your wrist. Your Hanhart chronograph has a power reserve of at least 42 hours. When you take off your Hanhart chronograph (e.g. overnight) you do not have to rewind it every time.

Setting the time and the date

1. Set the crown in position “III”. Rotate the crown in the clockwise direction until the date display indicates one day before the current date. Warning: Do not adjust the date between 8 p.m. and 2 a.m. This could result in damage to the movement.
2. Set the crown to position “IIII”. Rotate the hands in the anticlockwise direction until the date jumps ahead of the current day (midnight). Set the watch to the desired time of day by continuing to rotate the hands in an anticlockwise direction.
3. The movement is stopped with the crown in position “IIII”. To synchronize your chronograph with an accurate time source (e.g. a radio-controlled clock), stop the watch when the seconds hand is at “60”. You can now set the watch to the accurate time. To restart the movement, push the crown back into position “I”. Apply gentle pressure to the crown in the direction of the case, rotating it in a clockwise direction at the same time.

Do not forget to screw in the crown again once you have completed all the adjustments. The water resistance of your chronograph can only be guaranteed when the crown is screwed in.

Using the chronograph function

Simple time recording

Crown in position "I"

- 1 START
- 2 STOP *Read the time*
- 3 RESET TO ZERO

If you would like to record a time with your Hanhart chronograph, you should use the button "A" for the start and stop functions. The button "B" is used to reset the chronograph after a measurement.

You start a time recording by pressing the button "A". You stop the time recording by pressing the button "A" a second time. The centre seconds hand and the chronograph minutes counter display (at 3 o'clock) are used to read the stopped time. Press the button "B" to reset the hands to zero.

Aggregate time recording

Crown in position “I”

- 1 START
- 2 STOP *Read the time*
- 3 RESTART
- 4 STOP *Read the time*
- 5 RESTART
- 6 STOP *Read the time*
- 7 RESET TO ZERO

You start a time recording by pressing the button “**A**”. You interrupt the time recording by pressing the button “**A**” a second time. You then continue the time recording by actuating the button “**A**” once more, and so on. Stopped times are added together in this way. Press the button “**B**” to reset the hands to zero.

Using the unidirectional rotating bezel (Primus Diver)

The unidirectional rotating bezel on your Primus Diver, with its precision ratchet, is for the measurement of dive time. For safety, the bezel can only turn counter-clockwise. If it is accidentally moved, it will indicate a longer elapsed dive time. At the start of a dive, turn the bezel so that the zero mark is in front of the minute hand (V1).

The minute hand will always show the number of minutes that have elapsed since the dive started (V2). *30 minutes have elapsed since the start of the dive.*

Important point

The Primus Diver is not a diver's watch for scuba diving. You should not wear the Primus Diver for scuba diving unless you use a professional diving computer at the same time.

Maintenance and servicing of your Hanhart chronograph

With your Hanhart chronograph from the Primus collection, you have acquired a first class precision timepiece.

To ensure that you have lasting enjoyment from your chronograph, we recommend that every five years you take your watch to an authorized Hanhart retailer for a careful service. If necessary, he will send it to our Hanhart customer service centre.

If your Hanhart chronograph has a leather strap, we advise you not to wear it in water. However, if the leather strap does happen to come into contact with sea water or chlorinated water, you should rinse it thoroughly under a running tap and leave it to dry naturally (not using a heater!). By the way: Your leather strap is made from top-quality calfskin, and darkening is a normal reaction in a natural product.

We generally recommend that you wash your chronograph thoroughly under running tap water after contact with sea water or chlorinated water.

International guarantee conditions

With your Hanhart chronograph, you have acquired an outstanding example of the watchmaker's art: If any faults arise, in spite of our rigorous inspections and quality standards, we provide you with a 2-year guarantee against material and manufacturing defects.

The following are not covered by the guarantee:

- Damage to / wear out of leather or rubber straps
- Damage to sapphire glasses
- Damage caused by deliberate destruction, violence
- Damage caused by repairs undertaken by retailer, customer service centres or watchmakers not authorized by Hanhart

Please contact an authorized Hanhart retailer if you require a repair or service. He will send your chronograph to a Hanhart customer service centre or he will carry out the necessary service operations by arrangement with our watchmakers.

This guarantee is only valid in conjunction with the Hanhart Guarantee Card. You will receive your international Hanhart Guarantee Card at the time of purchasing your chronograph. It must be completed and dated by the retailer. Please keep your Guarantee Card in a safe place.

Bedienungsanleitung Chronographen Primus

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Hanhart-Chronographen aus der Kollektion Primus. Ihr Hanhart-Chronograph wurde von hochqualifizierten Uhrmachern in kunstvoller Handarbeit gefertigt. Damit Sie möglichst lange Freude an Ihrem Chronographen haben, beachten Sie bitte die folgenden Informationen und Hinweise.

Ihre ausgefüllte Hanhart-Garantiekarte erhalten Sie beim Kauf der Uhr von Ihrem Fachhändler.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und einmalig schöne Stunden, Minuten und Sekunden mit Ihrem Chronographen von Hanhart.

Herzlichst,
Ihr Hanhart Team

Technische Daten und Besonderheiten

- Umgebautes mechanisches Chronographenwerk (bicompax, basierend auf Kaliber ETA/Valjoux 7750)
- Automatischer Aufzug, Gangreserve mind. 42 Stunden
- 28'000 Halbschwingungen pro Stunde, 4 Hz
- 28 Steine
- Schwungmasse mit Hanhart-Logo
- Stunden- und Minuten-Anzeige aus der Mitte, kleine Sekunde bei 9 Uhr
- Chronographen-Minutenzähler bei 3 Uhr
- Datumsanzeige bei 6 Uhr
- Gehäuse Edelstahl, Edelstahl schwarz ADLC-beschichtet oder Roségold 18 ct.
- Gravierte Seriennummer
- Roter Drücker (Alu eloxiert)
- Kannelierte Lünette (Primus Diver einseitig drehbar) mit roter Markierung (Alu eloxiert)
- Flexible Bandanstöße (Neigungswinkel 45°-50°)
- Verschraubte Krone
- Konkaves, innen entspiegeltes Saphirglas

- Verschraubter Gehäuseboden mit innen entspiegeltem Saphirglas
- Mit Super-LumiNova® beschichtete, lumineszierende Ziffern, Indexe und Zeiger je nach Modell
- Wasserdicht bis 10 bar/100 m
- Durchmesser 44 mm
- Gehäusehöhe 15 mm

Funktionen Ihres Hanhart-Chronographen

Die Datums-Schnellkorrektur ist nicht möglich zwischen 20 Uhr und 2 Uhr.

- I Normale Gangstellung der verschraubten Krone
- II Handaufzug
- III Schnellkorrektur des Datums
- IIII Zeiteinstellung der Uhr mit Sekundenstopp und Datumsschaltung um Mitternacht

Aufziehen des Chronographen

Ziehen Sie Ihren Hanhart-Chronographen vor dem ersten Tragen oder nach längerem Stillstand des Uhrwerks von Hand auf.

1. Lösen Sie zuerst die verschraubte Krone, indem Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Krone befindet sich nun in der Kronenstellung „II“.
2. Drehen Sie sie ca. 40 Umdrehungen im Uhrzeigersinn, um die Uhr voll aufzuziehen. Die Uhr verfügt über eine Sicherung gegen Überdrehen. Bitte drehen Sie nicht weiter, wenn Sie den Widerstand erreicht haben.

Das Uhrwerk Ihres Hanhart-Chronographen zieht sich durch die Bewegungen des Handgelenks automatisch auf. Ihr Hanhart-Chronograph verfügt über eine Gangreserve von mind. 42 Stunden. Wenn Sie Ihren Hanhart-Chronographen ablegen (z.B. über Nacht), müssen Sie ihn nicht jedes Mal neu aufziehen.

Einstellen der Uhrzeit und des Datums

1. Stellen Sie die Krone in Position „III“.
Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis die Datumsanzeige einen Tag vor dem aktuellen Datum anzeigt. Achtung: Nehmen Sie die Datumseinstellung nicht zwischen 20 Uhr und 02 Uhr vor! Das Uhrwerk kann sonst beschädigt werden.
2. Stellen Sie die Krone in Position „IIII“.
Drehen Sie die Zeiger im Gegenuhrzeigersinn, bis das Datum auf den aktuellen Tag umspringt (Mitternacht). Stellen Sie die Uhr auf die gewünschte Tageszeit ein, indem Sie die Zeiger im Gegenuhrzeigersinn weiterdrehen.
3. Befindet sich die Krone in Position „IIII“, wird das Uhrwerk angehalten. Um Ihren Chronographen mit einer genauen Zeitquelle (z.B. Funkuhr) zu synchronisieren, halten Sie die Uhr an, wenn der Sekundenzeiger auf „60“ steht. Sie können nun die genaue Uhrzeit einstellen.

Um das Uhrwerk wieder in Gang zu setzen, drücken Sie die Krone wieder in die Position „I“. Drücken Sie die Krone leicht in Richtung des Gehäuses und drehen Sie sie dabei im Uhrzeigersinn.

Vergessen Sie nicht, die Krone wieder in Position „I“ zu verschrauben, nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben. Die Wasserdichtigkeit Ihres Chronographen kann nur garantiert werden, wenn die Krone verschraubt ist.

Gebrauch der Chronographen-Funktion

Einfaches Zeitmessen

Stellkrone in Position „I“

- 1 START
- 2 STOPP *Ablesen der Zeit*
- 3 NULLSTELLUNG

Wenn Sie mit Ihrem Hanhart-Chronographen eine Zeitmessung durchführen möchten, dient Ihnen der Drücker „**A**“ für die Start- und Stopp-Funktion. Der Drücker „**B**“ dient der Nullstellung nach einer Messung.

Sie starten eine Zeitmessung, indem Sie den Drücker „**A**“ drücken. Sie stoppen die Zeitmessung, indem Sie den Drücker „**A**“ erneut drücken. Der zentrale Sekundenstoppzeiger aus der Mitte und der Chronographen-Minutenzähler (bei 3 Uhr) dienen dem Ablesen der gestoppten Zeit. Um den Sekundenstoppzeiger und den Zähler auf Null zurückzustellen, drücken Sie den Drücker „**B**“.

Additives Zeitmessen

Stellkrone in Position „I“

- 1 START
- 2 STOPP *Ablesen der Zeit*
- 3 ERNEUTER START
- 4 STOPP *Ablesen der Zeit*
- 5 ERNEUTER START
- 6 STOPP *Ablesen der Zeit*
- 7 NULLSTELLUNG

Sie starten eine Zeitmessung, indem Sie den Drücker „**A**“ drücken. Sie unterbrechen die Zeitmessung, indem Sie den Drücker „**A**“ erneut drücken. Sie setzen die Zeitmessung durch Betätigung des Drückers „**A**“ wieder fort usw. Auf diese Weise lassen sich gestoppte Zeitmessungen addieren. Um den Sekundenstoppzeiger und den Zähler auf Null zurückzustellen, drücken Sie den Drücker „**B**“.

Die Benutzung der unidirektionalen Drehlünnette (Primus Diver)

Die unidirektionale Drehlünnette an Ihrer Primus Diver mit dem Präzisionsklinkenrad dient der Messung der Tauchzeit. Aus Sicherheitsgründen kann sich die Drehlünnette nur im Gegenuhrzeigersinn drehen. Wird er versehentlich bewegt, zeigt er eine längere Tauchzeit an. Drehen Sie die Drehlünnette zu Beginn eines Tauchgangs so, dass sich die Nullmarke vor dem Minutenzeiger befindet (V1).

Der Minutenzeiger gibt immer die Anzahl Minuten an, die seit Beginn des Tauchgangs verstrichen sind (V2). *Seit Beginn des Tauchgangs sind 30 Minuten verstrichen.*

Wichtiger Hinweis

Die Primus Diver ist keine Tauchuhr zum Gerätetauchen. Gebrauchen Sie die Primus Diver nicht für das Gerätetauchen, ohne dabei gleichzeitig einen professionellen Tauchcomputer zu nutzen.

Pflege und Service Ihres Hanhart-Chronographen

Mit Ihrem Hanhart-Chronographen aus der Kollektion Primus haben Sie ein Präzisionszeitmessgerät der Spitzenklasse erworben.

Damit Sie lange Freude an Ihrem Chronographen haben, empfehlen wir Ihnen, zirka alle fünf Jahre einen Hanhart-Fachhändler für einen sorgfältigen Service Ihrer Uhr aufzusuchen. Er wird Ihren Chronographen wenn nötig an unser Kunden-Service-Center weiterleiten.

Wenn Ihr Hanhart-Chronograph über ein Lederarmband verfügt, empfehlen wir dessen Gebrauch im Wasser nicht. Sollte das Lederband dennoch mit Meer- oder Chlorwasser in Berührung gekommen sein, sollten Sie es gründlich unter Leitungswasser abspülen und an der Luft (nicht auf der Heizung!) trocknen lassen.

Übrigens: Ihr Lederarmband ist aus erstklassigem Kalbsleder hergestellt. Das Nachdunkeln ist eine normale Reaktion des Naturprodukts.

Generell empfehlen wir, den Chronographen nach dem Kontakt mit Meer- oder Chlorwasser unter Leitungswasser abzuspülen.

DEUTSCH

Internationale Garantiebedingungen

Sie haben mit Ihrem Hanhart-Chronographen ein herausragendes Stück Uhrmacherkunst erworben. Falls trotz unserer strengen Kontrollen und Qualitätsstandards Mängel auftreten sollten, gewähren wir Ihnen eine zweijährige Garantie auf Material- und Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgenommen sind:

- Schäden / Abnutzungen an Leder- oder Kautschukarmbändern
- Schäden an Saphirgläsern
- Schäden durch mutwillige Zerstörung, Gewalteinwirkung
- Schäden, die durch Reparaturen nicht von Hanhart zertifizierter Händler, Kunden-Service-Center oder Uhrmacher entstanden sind

Bitte wenden Sie sich für Reparaturen oder Service-Arbeiten an einen zertifizierten Hanhart-Fachhändler. Er wird Ihren Chronographen an ein Kunden-Service-Center von Hanhart weiterleiten oder, in Absprache mit unseren Uhrmachern, die notwendigen Service-Arbeiten übernehmen.

Diese Garantie ist nur in Verbindung mit der Hanhart Garantie Card gültig. Sie erhalten Ihre international gültige Hanhart-Garantiekarte beim Kauf Ihres Chronographen. Sie ist vom Fachhändler auszufüllen und zu datieren. Bitte bewahren Sie Ihre Garantiekarte sorgfältig auf.

Mode d'emploi

Chronographes Primus

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce chronographe Hanhart de la collection Primus. Votre chronographe Hanhart a été fabriqué selon un précieux travail manuel par des horlogers hautement qualifiés. Pour que vous puissiez vous réjouir le plus longtemps possible de votre chronographe, veuillez tenir compte des informations et remarques suivantes.

Votre revendeur spécialisé vous remettra votre carte de garantie Hanhart dûment remplie lors de l'achat de la montre.

Nous vous souhaitons bien du plaisir ainsi que d'innombrables heures, minutes et secondes d'une beauté unique avec votre chronographe Hanhart.

Cordiales salutations,
Votre équipe Hanhart

Caractéristiques techniques et particularités

- Mouvement de chronographe mécanique modifié (bicompage, basé sur un Calibre ETA/Valjoux 7750)
- 28 000 alternances par heure, 4 Hz
- Remontage automatique, réserve de marche d'au minimum 42 heures
- 28 pierres
- Masse oscillante avec logo Hanhart
- Affichage des heures et des minutes au centre, petite seconde à 9 heures
- Compteur de minutes du chronographe à 3 heures
- Affichage de la date à 6 heures
- Boîtier acier inoxydable, acier inoxydable avec enduction ADLC ou or rose 18 ct.
- Numérotation individuelle gravée
- Poussoir rouge (aluminium anodisé)
- Lunette cannelée (pour le modèle Primus Diver tournante unidirectionnelle) avec marquage rouge (aluminium anodisé)
- Cornes de bracelet flexibles (angle d'inclinaison 45° -50°)
- Couronne vissée

- Verre saphir convexe, traité antireflet à l'intérieur
- Fond de boîtier vissé avec verre saphir traité antireflet à l'intérieur
- Chiffres, index et aiguilles luminescentes avec enduction Super-LumiNova® selon le modèle
- Étanche jusqu'à 10 bar/100 m
- Diamètre 44 mm
- Hauteur du boîtier 15 mm

Les fonctions de votre chronographe Hanhart

Une correction rapide de la date n'est pas possible entre 20 h et 2 h.

- I Position normale de la couronne vissée
- II Remontage manuel
- III Correction rapide de la date
- IIII Réglage du temps de la montre avec arrêt sur seconde

Remontage du chronographe

Avant de porter la première fois votre chronographe Hanhart ou après une période de repos prolongée du mouvement, remontez votre chronographe à la main.

1. Desserrez tout d'abord la couronne vissée en faisant tourner la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. La couronne se trouve dans la position de couronne «II».
2. Faites décrire à la couronne env. 40 tours dans le sens des aiguilles d'une montre afin de remonter complètement la montre. La montre est équipée d'une protection contre les dommages pouvant survenir lors du remontage. Ne continuez pas de faire tourner la couronne si vous sentez une résistance.

Le mouvement de votre chronographe Hanhart se remonte automatiquement avec les mouvements du poignet. Votre chronographe Hanhart comporte une réserve de marche

d'au minimum 42 heures. Si vous enlevez votre chronographe Hanhart (p.ex. pendant la nuit), vous n'avez pas besoin de le remonter à chaque fois.

Réglage de l'heure et de la date

1. Placez la couronne en position «**III**». Faites tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'affichage de la date fasse apparaître la veille du jour actuel. Attention: ne procédez pas au réglage de la date entre 20 h et 02 h! Vous risqueriez d'endommager le mouvement.
2. Placez la couronne en position «**IIII**». Faites tourner les aiguilles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date bascule sur le jour actuel (minuit). Réglez la montre sur l'heure du jour souhaitée en continuant de faire tourner les aiguilles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

3. Lorsque la couronne se trouve en position «**III**», le mouvement est arrêté. Pour synchroniser votre chronographe avec une source horaire précise (p.ex. une horloge radio), arrêtez la montre lorsque l'aiguille des secondes se trouve sur «**60**». Vous pouvez maintenant régler l'heure exacte. Pour faire redémarrer le mouvement, appuyez de nouveau sur la couronne en position «**I**». Appuyez légèrement la couronne en direction du boîtier et faites-la tourner à cette occasion dans le sens des aiguilles d'une montre.

N'oubliez pas de revisser la couronne une fois que vous avez procédé à tous les réglages. L'étanchéité à l'eau de votre chronographe ne peut être garantie que lorsque la couronne est vissée.

Utilisation de la fonction chronographe

Mesure simple du temps

Couronne en position «I»

- 1 DÉMARRAGE
- 2 ARRÊT *Lecture du temps*
- 3 REMISE À ZÉRO

Si vous souhaitez procéder à une mesure du temps avec votre chronographe Hanhart, utilisez le poussoir «**A**» pour les fonctions Démarrage et Arrêt. Le poussoir «**B**» sert à la remise à zéro à l'issue d'une mesure.

Pour lancer une mesure du temps, appuyez sur le poussoir «**A**». Pour arrêter la mesure du temps, appuyez de nouveau sur le poussoir «**A**». L'aiguille centrale des secondes depuis le centre et le compteur de minutes du chronographe (à 3 h) vous permettent de lire le temps chronométré. Pour remettre les aiguilles à zéro, appuyez sur le poussoir «**B**».

Mesure du temps additionnelle

Couronne en position «I»

- 1 DÉMARRAGE
- 2 ARRÊT *Lecture du temps*
- 3 REDÉMARRAGE
- 4 ARRÊT *Lecture du temps*
- 5 REDÉMARRAGE
- 6 ARRÊT *Lecture du temps*
- 7 REMISE À ZÉRO

Pour lancer une mesure du temps, appuyez sur le poussoir «A». Pour interrompre la mesure du temps, appuyez de nouveau sur le poussoir «A». Pour redémarrer la mesure du temps, actionnez de nouveau le poussoir «A» et ainsi de suite. De cette manière, il est possible d'additionner les mesures du temps chronométrées. Pour remettre les aiguilles à zéro, appuyez sur le poussoir «B».

Utilisation de la lunette tournante unidirectionnelle (Primus Diver)

La lunette tournante unidirectionnelle de votre Primus Diver, avec sa roue à rochet de précision, est conçue pour la mesure du temps plongée. Par mesure de sécurité, il n'est pas possible de faire tourner la lunette que dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si on la déplace accidentellement, elle indiquera un temps de plongée écoulé plus long qu'en réalité. Juste avant la plongée, faites tourner la lunette de telle manière que le signe zéro se trouve exactement en face de l'aiguille des minutes (V1).

L'aiguille des minutes indiquera alors toujours le nombre de minutes qui se sont écoulées depuis le début de la plongée (V2). *30 minutes se sont écoulées depuis le début de la plongée.*

Entretien et service de votre chronographe Hanhart

Avec votre chronographe Hanhart de la collection Primus, vous avez acquis un garde-temps de précision d'une classe exceptionnelle.

Pour que vous puissiez profiter longtemps de votre chronographe, nous vous recommandons de vous rendre tous les cinq ans environ chez un revendeur spécialisé Hanhart pour un service de votre montre. Il transmettra, si nécessaire, votre chronographe à notre centre de service après-vente Hanhart.

Si votre chronographe Hanhart comporte un bracelet en cuir, nous vous recommandons d'éviter de l'utiliser dans l'eau. Si le bracelet en cuir devait malgré tout entrer en contact avec de l'eau salée ou chlorée, il convient de le rincer minutieusement avec de l'eau du robinet

et de le faire sécher au grand air (mais pas sur un radiateur de chauffage!).

Une précision: votre bracelet en cuir a été fabriqué dans un cuir de veau de toute première qualité. Que le bracelet s'assombrisse à l'usage est la réaction normale d'un produit naturel.

De façon générale, nous vous recommandons de rincer le chronographe à l'eau du robinet s'il est entré en contact avec de l'eau de mer ou chlorée.

Conditions de garantie internationale

Avec votre chronographe Hanhart, vous avez acquis un exemplaire remarquable d'art horloger. Dans l'hypothèse où des défauts surviendraient malgré nos sévères contrôles et standards de qualité, nous vous accordons une garantie de deux ans sur les défauts de matériel et de fabrication.

Sont exclus de la garantie:

- les dommages / traces d'utilisation des bracelets en cuir ou caoutchouc
- les dommages subis par les verres saphir
- les dommages imputables à un acte de vandalisme ou à une trace de violence
- les dommages causés à l'occasion de réparations effectuées par des revendeurs, un centre de service après-vente ou un horloger non certifiés par Hanhart

En cas de réparation ou d'opérations de service, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé Hanhart certifié. Il retransmettra

votre chronographe à un centre de service après-vente Hanhart ou, en accord avec nos horlogers, procédera lui-même aux opérations de service nécessaires.

La présente garantie n'est valable qu'en combinaison avec la Carte de Garantie Hanhart. Votre Carte de Garantie Hanhart, valable à l'échelle internationale, vous sera remise lors de l'achat de votre chronographe. Elle doit être dûment remplie et datée par le revendeur spécialisé. Veuillez conserver minutieusement votre Carte de Garantie.

Instrucciones de uso de los cronógrafos Primus

Le felicitamos por la compra de este cronógrafo Hanhart de la colección Primus. Su cronógrafo Hanhart es el resultado del esmerado trabajo artesanal de relojeros altamente cualificados. Para que usted pueda disfrutar de su cronógrafo durante mucho tiempo, por favor tenga en cuenta las siguientes informaciones e instrucciones.

En el momento de la compra del reloj, Vd. recibe su tarjeta de garantía Hanhart ya cumplimentada por su distribuidor especializado.

Le deseamos muchas agradables e inolvidables horas, minutos y segundos con su cronógrafo Hanhart.

Cordialmente,
el equipo de Hanhart

Datos técnicos y particularidades

- Mecanismo de cronógrafo mecánico modificado (bicompa, basado en el calibre ETA/Valjoux 7750)
- Cuerda automática, reserva de marcha de por lo menos 42 horas
- 28.000 semioscilaciones por hora, 4 Hz
- 28 rubíes
- Masa oscilante con el logotipo de Hanhart
- Indicación central de las horas y los minutos, pequeño segundero en las 9 h
- Contador de minutos del cronógrafo en las 3 h
- Indicación de la fecha en las 6 h
- Caja de acero inoxidable, acero inoxidable con recubrimiento de ADLC negro u oro rosado 18 quilates
- Número de serie grabado
- Pulsador rojo (aluminio anodizado)
- Bisel acanalado (Primus Diver bisel acanalado giratorio unidireccional) con marca roja (aluminio anodizado)
- Asas flexibles (ángulo de inclinación 45° -50°)
- Corona atornillada

- Cristal de zafiro convexo, con tratamiento antirreflejos en la cara interior
- Fondo de caja atornillado de cristal de zafiro antirreflectante en la cara interior
- Con cifras, índices y agujas luminiscentes con recubrimiento Super-LumiNova[®], según el modelo
- Impermeable hasta 10 bares/100 m
- Diámetro 44 mm
- Altura de la caja 15 mm

Las funciones de su cronógrafo Hanhart

No es posible efectuar la corrección rápida de la fecha entre las 20 y las 02 horas.

- I Posición normal de marcha de la corona atornillada
- II Cuerda manual
- III Corrección rápida de la fecha
- IIII Puesta en hora del reloj con parada del segundero y cambio de fecha a medianoche

Dar cuerda al cronógrafo

Antes de usarlo por primera vez, o si su cronógrafo Hanhart ha estado parado durante un tiempo prolongado, deberá darle cuerda manualmente.

1. Desbloquee primero la corona atornillada, girándola en sentido antihorario. La corona se encuentra entonces en la posición “II”.
2. Gire la corona unas 40 vueltas en sentido horario para darle toda la cuerda. El reloj posee un mecanismo de protección que impide darle excesiva cuerda. Deje de girar la corona cuando sienta una resistencia.

El mecanismo de su cronógrafo Hanhart se da cuerda automáticamente con los movimientos de la muñeca. Su cronógrafo Hanhart posee una reserva de marcha de por lo menos 42 horas. Si usted deja de llevar el cronógrafo por unas horas, por ejemplo durante la noche, no necesitará darle cuerda de nuevo cada vez que se lo vuelva a poner.

Puesta en hora y ajuste de la fecha

1. Extraiga la corona hasta la posición “III”. Gire la corona en sentido horario hasta que en la indicación de la fecha aparece el día anterior a la fecha actual. Atención: no realice la corrección de la fecha entre las 20 y las 02 horas, porque, de lo contrario, corre el riesgo de dañar el mecanismo del reloj.
2. Extraiga la corona hasta la posición “IIII”. Gire la corona en sentido antihorario hasta que la fecha salte al día actual (medianoche). Para poner en hora el reloj, continúe girando la corona en sentido antihorario.
3. Si la corona se encuentra en la posición “IIII”, el mecanismo se para. Para sincronizar su cronógrafo con una hora exacta (por ejemplo, la señal horaria de la radio), pare el reloj cuando el segundero se encuentra en el “60”. Puede entonces ajustar la hora exacta. Para que el

mecanismo reanude su marcha, atornille la corona hasta la posición "I". Empuje ligeramente la corona contra la caja mientras la gira en sentido horario.

No se olvide de atornillar la corona de nuevo a la posición "I" tras finalizar todos los ajustes. La hermeticidad de su cronógrafo solamente está garantizada si la corona se encuentra atornillada.

Uso de las funciones del cronógrafo

Cronometraje simple

Corona de ajuste en la posición "I"

- 1 PUESTA EN MARCHA
- 2 PARADA *lectura del tiempo*
- 3 REPOSICIÓN A CERO

Si desea efectuar una medición de tiempo con su cronógrafo Hanhart, con el pulsador "A" Vd. puede poner en marcha y parar el cronógrafo. El pulsador "B" se usa para reponer a cero el cronógrafo después de una medición.

Usted inicia el cronometraje apretando el pulsador "A". Para detener el cronometraje, apriete de nuevo el pulsador "A". La aguja central de los segundos del cronógrafo y el contador de minutos del cronógrafo (en las 3 horas) le permiten leer el tiempo cronometrado. Para reponer a cero la aguja de los

segundos del cronógrafo y el contador de los minutos, apriete el pulsador “**B**”.

Medición de tiempos acumulados

Corona de ajuste en la posición “**I**”

- ➊ PUESTA EN MARCHA
- ➋ PARADA *lectura del tiempo*
- ➌ NUEVA PUESTA EN MARCHA
- ➍ PARADA *lectura del tiempo*
- ➎ NUEVA PUESTA EN MARCHA
- ➏ PARADA *lectura del tiempo*
- ➐ REPOSICIÓN A CERO

Usted inicia el cronometraje apretando el pulsador “**A**”. Para detener el cronometraje, apriete de nuevo el pulsador “**A**”. Reinicie el cronometraje apretando de nuevo el pulsador “**A**”, y continúe así sucesivamente. De esta forma se van sumando los tiempos cronometrados. Para reponer a cero la aguja de los segundos del cronógrafo y el contador de los minutos, apriete el pulsador “**B**”.

El uso del bisel giratorio unidireccional (Primus Diver)

El bisel giratorio unidireccional de su Primus Diver con la rueda de trinquete de precisión le permite medir el tiempo de inmersión. Por razones de seguridad, el bisel se puede girar únicamente en sentido antihorario. Si se mueve el bisel por error, indicará un tiempo de inmersión más largo. Al comienzo de la inmersión, gire el bisel colocando la marca cero frente al indicador de los minutos (V1).

El indicador de minutos muestra siempre los minutos transcurridos desde el comienzo de la inmersión (V2). *Desde el comienzo de la inmersión han transcurrido 30 minutos.*

Advertencia importante

El Primus Diver no es un reloj de buceo para bucear con aparatos. No utilice el Primus Diver para el buceo con aparatos sin usar al mismo tiempo un ordenador de buceo profesional.

Cuidados y servicio de su cronógrafo Hanhart

Su cronógrafo Hanhart de la colección Primus es un instrumento de precisión de excelente calidad.

Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su cronógrafo, le recomendamos llevar el reloj a un distribuidor especializado de Hanhart cada cinco años aproximadamente para efectuar un servicio del reloj con todo detalle. El distribuidor enviará el cronógrafo a nuestro Centro de Servicio al Cliente si lo considera necesario.

Si su cronógrafo Hanhart posee una correa de piel, no le recomendamos usarlo en el agua. Pero si, por algún motivo, la correa llegara a estar en contacto con agua de mar o agua con cloro, deberá lavarla cuidadosamente con agua del grifo y dejarla secar al aire (¡no sobre la calefacción!). Le recordamos también que para la confección de su correa de piel se ha utilizado cuero de becerro de la más alta

calidad. El oscurecimiento de la piel es una reacción normal de este producto natural. Por regla general, recomendamos aclarar el cronógrafo bajo el chorro de agua del grifo si el reloj ha estado en contacto con agua de mar o agua con cloro.

Condiciones de la garantía internacional

Su cronógrafo Hanhart es una pieza excepcional del arte de la relojería. Si a pesar de nuestros estrictos controles y estándares de calidad tuviera algún defecto, concedemos una garantía de dos años contra vicios de material o defectos de fabricación.

La garantía no cubre:

- Los daños o el desgaste de las correas de piel o de caucho
- Los daños en el cristal de zafiro
- Los daños causados por una destrucción intencional o por violencia
- Los daños debidos a reparaciones que no hayan sido efectuadas por un distribuidor, un Centro de Servicio al Cliente o un relojero que no estén certificados por Hanhart

Para cualquier trabajo de reparación o servicio, le rogamos se dirija a un distribuidor especializado certificado por Hanhart, el cual enviará su cronógrafo a un Centro de Servicio

al Cliente de Hanhart o, tras consultar a nuestros relojeros, realizará los trabajos de servicio necesarios.

Esta garantía es válida solamente en combinación con la Hanhart Guarantee Card (tarjeta de garantía Hanhart). Usted recibe su tarjeta de garantía internacional Hanhart en el momento de la compra de su cronógrafo. El distribuidor especializado deberá cumplimentar y fechar la tarjeta. Conserve cuidadosamente la tarjeta de garantía.

